

Gómez Hermoza, C. del P., Fuster Guillén, D. E., Huapaya Capcha, Y. A., y Hu Rivas, F. M. (2025). Programa orgainformación participativa para fortalecer el proceso expresión oral en estudiantes del curso de francés. En R. Simbaña Q. (Coord). *Educación Integral. Perspectivas Multidimensionales y Nuevas Fronteras del Aprendizaje (Volumen I)*. (pp. 212-226). Religación Press. <http://doi.org/10.46652/religacionpress.274.c450>



## Capítulo 11

### *Programa orgainformación participativa para fortalecer el proceso expresión oral en estudiantes del curso de francés*

Cecilia del Pilar Gómez Hermoza, Doris Elida Fuster Guillén, Yoselin Andrea Huapaya Capcha, Gloria Maney Hu Rivas

---

#### Resumen

El programa de organización participativa, ejecutado en un entorno virtual durante 160 días, utilizó herramientas como Microsoft Windows, Canva, Padlet, Google Drive y Blackboard en 14 sesiones. Dirigido a 52 estudiantes de francés básico (16-37 años), permitió desarrollar habilidades comunicativas en situaciones cotidianas. Guiado por un docente especializado, el programa se basó en enfoques constructivista y comunicativo, empleando estrategias como mapas mentales, discusiones y juegos de roles. Se realizaron dos evaluaciones de expresión oral (pre y post programa), mostrando mejoras significativas tanto individuales como grupales. El programa fortaleció la preparación de conversaciones, elección de vocabulario y producción oral, logrando su objetivo de mejorar la expresión oral en francés.

Palabras clave:

Expresión oral; francés; programa de enseñanza; estrategias educativas.

## Presentación y fundamentación del programa

Organización participativa es el programa constituido por estrategias, actividades planificadas y ejecutadas enfocadas en fortalecer capacidades de expresión oral del idioma francés en estudiantes universitarios, como el desarrollo de tareas, resolución de situaciones cotidianas, habilidades comunicativas y dominio del idioma. Este programa surge de la necesidad de desarrollar el proceso de la expresión oral en los estudiantes universitarios del curso de francés para la Traducción I, puesto que les dificulta la comunicación oral desde el inicio de la asignatura, provocando deficiente interactuar con sus compañeros, así como transmisión de mensajes en francés. Como se trabaja muy poco la expresión oral en clase, en consecuencia, presentan limitaciones en pronunciación y manejo de vocabulario en sus conversaciones (Cervantes, 2019). Por ello, se puede inferir, por las acciones observadas, que no están planificando adecuadamente la expresión oral, no seleccionan ideas ni vocabulario relacionado al tema, no dominan la selección de técnicas de comunicación, no pueden dar respuesta a las preguntas del otro participante, no estructuran correctamente el mensaje que se utiliza al inicio, desarrollo y al concluir con el diálogo, tampoco, los estudiantes no elaboran con coherencia su discurso, no expresan el mensaje con fluidez y presentan errores gramaticales (Macías, 2017). De igual manera, no se ayudan de gestos y movimientos corporales. Por lo antes mencionado los estudiantes requieren de un programa que ayude transmitir información y a comunicarse exitosamente en el idioma francés.

El programa se fundamenta en la teoría educativa constructivista, representa un conjunto de estrategias que permiten al estudiante la aprehensión y comprensión del proceso de la expresión oral del idioma francés permitiéndoles construir y establecer su propio aprendizaje, interactuando con nueva información que va recibiendo del idioma y el conocimiento adquirido de forma previa en las intervenciones realizadas progresivamente, permitiendo construir nuevos conocimientos y crear nuevos significados. Para el constructivismo el conocimiento no es una réplica de la realidad sino una creación del propio ser humano, realizada mediante el uso de modelos mentales preexistentes y prácticas establecidas para interactuar con el mundo que le rodea (Vera, 2020). Por lo tanto, esta información nueva tendrá relevancia y será asimilada a través de la interacción con sus pares, fomentando la adquisición del conocimiento del idioma; entender y comprender los problemas o situaciones que se presenten vinculadas a la expresión oral que deben ser resueltas con estrategias previamente analizadas en concordancia a la necesidad de los estudiantes universitarios.

El enfoque constructivista como respaldo del programa está orientado al aprendizaje significativo y para ello la necesidad de organizar y secuenciar

estrategias que desarrollen la capacidad de resolver problemas vinculadas a la expresión oral del idioma francés; en coherencia, los docentes son los que transmiten y comparten con los estudiantes estrategias que despiertan el interés por el aprendizaje, fomentando el compromiso profundo, significativo y atractivo; enfatizando el aprendizaje activo, destacando cómo construyen ellos mismos el conocimiento (Vargas y Acuña, 2020). El estudiante va adquiriendo conocimiento y desarrollando el proceso comunicativo del idioma de manera activa y dinámica convirtiéndose en el centro de la clase y interactuando con los demás al trabajar las diferentes actividades, así, adquiere habilidades autónomas al solucionar las dificultades siendo el centro del proceso de aprendizaje (Ordoñez et al., 2020). El conocimiento se desarrolla a partir de la conexión con vivencias, acciones o procesos que se construyen en un entorno social. En consecuencia, lo que alguien llega a comprender surge de la interacción del sujeto con sus interlocutores y su entorno, por medio del uso del lenguaje (Córdoba, 2020).

El programa también se sustenta en el enfoque comunicativo ya que este conjunto de estrategias estimula al estudiante para que se exprese oralmente en francés mejorando así el desarrollo del proceso de la expresión oral del idioma. De este modo, todo trabajo comunicativo desarrolla este proceso, siendo significativo el uso de este enfoque que fomenta la colaboración de los estudiantes en entornos auténticos de comunicación. Promueve la participación activa en su propio aprendizaje a través de una interacción significativa y activa en entornos relevantes del mundo real en la que ellos se desenvuelven (Cervantes, 2019). Las temáticas de la realidad brindan la oportunidad de hacer uso de todo conocimiento con el que ya cuenta, despertando el interés, asimismo se rescata el trabajo en equipo. Cabe mencionar que la capacidad comunicativa se desarrolla cuando el estudiante participa o se involucra en contextos auténticos y cotidianos (Sánchez y Pérez, 2020).

Para este enfoque la interacción se ve como el principal medio para compartir información entre un grupo de individuos, ya que facilita la codificación y decodificación de ideas, con el propósito de que el emisor logre comprender el mensaje que se transmite. Por esta razón, en la aplicación de este enfoque se utilizan estrategias que guían a los estudiantes en la iniciación gradual de conversaciones así puedan comprender y familiarizarse con palabras comunes en su entorno (Rivera *et al.*, 2023). Sustentado en el enfoque, el programa permite el aprendizaje del idioma a pesar de los errores, aprende transmitiendo sus ideas, opiniones y mensajes manteniéndose en interacción constante en todas las fases del proceso de comunicación oral en idioma francés.

Con las estrategias y actividades planificadas el estudiante desarrolla la capacidad oral del idioma francés, además fortalece la interacción social, siente interés y confianza al expresarse en situaciones cotidianas y auténticas, acompañado de expresiones verbales apropiadas (Roque et al., 2018); presenta una

motivación espontánea y natural al participar en distintas actividades, asume el rol principal en disertaciones y presentaciones en la ejecución de acciones en idioma francés. El programa presenta un grupo de estrategias de organización, información, participación y memoria, aplicadas en catorce secuencias didácticas para el aprendizaje o sesiones de aprendizaje, articuladas y vinculadas entre sí ofreciendo una serie de acciones planificadas y elegidas según la necesidad o dificultad que los estudiantes, con el propósito de desarrollar de manera exitosa el proceso de la expresión oral en el idioma francés y estar preparados para expresarse en diferentes situaciones de comunicación. A continuación, las estrategias

**Mapa mental**, considerado como herramienta de representación que posibilita la visualización de contenidos conceptuales, así como afirmaciones de la información proporcionado por un texto y la conexión que puede haber entre ellos (Gutiérrez, 2018). Facilita la representación gráfica y organización de sus conocimientos sobre una situación determinada, así como les permite señalar la relación que hay entre diferentes ideas. Igualmente, el mapa mental, es un complejo sistema de representación externa que integra otros sistemas de representación y tiene un alto grado de apertura debido a sus reglas de composición altamente flexible, que dan al creador un margen de maniobra considerable para elaborarlos de modo que reflejen con precisión los procesos de pensamiento internos (Arrausi y Ribosa, 2018). Por último, propicia la representación de ideas relacionadas entre ellas, ordenadas jerárquicamente y que provienen de un tema determinado.

**La discusión** consiste en una serie de intercambios planificados sobre un tema de reflexión en el que los estudiantes responden, investigan e intercambian perspectivas a través de la comunicación oral (Daele y Berthiaume, 2010). Esta estrategia no solo se ve como un medio para compartir conocimientos, sino también como una forma de enriquecer el proceso de aprendizaje mediante la interacción y el intercambio de opiniones.

**La memoria** beneficia al estudiante al facilitarle recordar el vocabulario adquirido acerca de un tema, permitiendo que pueda recuperar la palabra con facilidad cuando la requiera en contextos de comunicación, y el **juego de roles**, considerado como sumario de interactividad de definiciones y redefiniciones en un contexto lúdico ficticio representado por una tertulia de jugadores de acuerdo con estructuras preestablecidas; uno o más miembros son actores dependiendo de su rol (Monotola et al., 2009). Posibilita a los estudiantes a que se comuniquen e interactúen entre ellos fácilmente, interpretando el rol de un personaje en distintas situaciones comunicativas. Además, les ayuda a llevar una estructura en sus mensajes, lo que es fundamental para realizar conversaciones en el idioma francés de manera efectiva.

## Objetivos del programa de intervención

Las actividades que se lleven a cabo en el presente programa de intervención tienen como finalidad mejorar el desarrollo del proceso de la expresión oral en estudiantes del curso de francés. Por ello, el programa está basado en un conjunto de estrategias de aprendizaje entrelazadas entre sí como el mapa mental, el mapa conceptual, la discusión, la estrategia de memoria y el juego de roles. Respecto a los objetivos específicos se han considerado las etapas que se deben de cumplir para alcanzar con éxito el propósito del programa. En primer lugar, el programa pretende fortalecer la planificación de la expresión oral de los estudiantes quienes presentan dificultades al definir el tema de la situación comunicativa, al elegir ideas que estén relacionadas a ella, igualmente muestran dificultades para preparar su conversación y mantener un orden en su participación.

En segundo lugar, el programa busca mejorar la selección de técnicas para la expresión oral de los estudiantes quienes muestran problemas al escoger el vocabulario o frases adecuadas al tema y a su conversación, mostrando inconvenientes para expresar sus ideas, así como para reconocer lo esencial del mensaje que desean transmitir. Finalmente, en tercer lugar, este programa está enfocado en potenciar la producción de la expresión oral de los estudiantes quienes también muestran dificultades al estructurar su mensaje, al emplear gestos y movimientos corporales para expresarse igualmente al estructurar oraciones complejas de acuerdo a su nivel y al pronunciar las palabras en francés. En un plano más concreto a continuación se exponen los objetivos específicos señalados.

**1) fortalecer la planificación de la expresión oral: esto a través de los siguientes procesos** (i) Definir el tema de la situación que observa el estudiante en su contexto, (ii) Seleccionar las ideas relacionadas con el tema de su conversación que planifica, (iii) Preparar la interacción para lograr una conversación auténtica con sus compañeros, y (iv) Establecer el turno de la palabra durante su actividad comunicativa.

**2) Mejorar la selección de técnicas para la expresión oral:** el cual se logra mediante (i) Elección del vocabulario necesario de acuerdo al tema para presentar la situación comunicativa, (ii) Selección de las frases que sean adecuadas y en coherencia a la conversación con su interlocutor, (iii) Explicación del tema con claridad presentando y manteniendo una secuencia en sus ideas, (iv) Evaluación del fondo del mensaje dicho sobre del contexto comunicativo que desea transmitir.

**3) Potenciar la producción de la expresión oral: para lo cual se debe de realizar lo siguiente** (i) Introducir el tema haciendo uso de saludos y preguntas al iniciar la conversación con sus compañeros, (ii) Desarrollar el tema central expresando información principal en la conversación, (iii) Concluir con el tema haciendo uso de expresiones para dar cierre a la conversación con sus compañeros,

(iv) Transmitir el mensaje de manera clara con frases y vocabulario sencillo de comprender, (v) Utilizar gestos asociados a lo que se comunica y de acuerdo a las palabras que emplee para expresarse, (vi) Realizar movimientos corporales para transmitir mejor el mensaje de acuerdo a la idea que está comunicando, (vii) Dominar la estructura de oraciones complejas llevando un orden en los elementos gramaticales que la conforman, (viii) Conjugar correctamente los verbos en persona y número en concordancia con el tiempo verbal, (ix) Pronunciar apropiadamente las palabras que utiliza en su conversación articulando vocales y consonantes, y, (x) Articular bien los sonidos al expresarse permitiendo que se comprenda el mensaje.

### **Características y configuración del programa de intervención**

El programa se integra de 5 estrategias que mejoran el proceso de la expresión oral del idioma francés de los estudiantes. Siendo así la secuencia de acciones que permiten la consolidación del acto de comunicar, enunciar, explicar, dar a conocer, manifestándose con su manera de hablar con el propósito de transmitir sus ideas a través de un grupo de procedimientos que lo guían para lograr una comunicación oral efectiva (Aguilar y Aguirre, 2018). El conjunto de las estrategias de orgainformación participativa estimula la planificación de la expresión oral, la selección de técnicas para la expresión oral y la producción de esta habilidad oral. También, el programa está conformado por dos grupos de estrategias, la primera son las estrategias directas constituidas por la estrategia de memoria y la segunda son las estrategias indirectas constituidas por las estrategias: mapa mental, mapa conceptual, discusión y juego de roles como se señala a continuación:

(i) La *estrategia de memoria* corresponde a las estrategias directas. Apoya al estudiante en la retención de información recién adquirida y en su posterior recuperación cuando sea necesario con el propósito de ampliar su vocabulario (Nielsen, 2014). La cual puede ser utilizada cuando lo necesiten en una situación diaria o descripción. Su función es ayudar al estudiante a retener mejor el vocabulario aprendido en francés y utilizarlo en frases con coherencia a preguntas. Esta estrategia se trabajó en parejas y con ella se seleccionó la palabra aprendida que correspondía o no pertenecía a la situación descrita. Así mismo, se aplicó para que los estudiantes utilicen adecuadamente el léxico aprendido en frases y así, responder de manera coherente a la pregunta planteada.

(ii) La *estrategia mapa mental* corresponde a las estrategias indirectas, esta facilita a los estudiantes el realizar la representación gráfica de su conocimiento sobre un tema específico en francés, organizando los conceptos desde el tema principal, permitiéndoles clasificar y memorizar la información y conocimiento que tienen, así como desarrollar su creatividad. Es diferente y suele ser más

llamativo en lo que orden se refiere, que consta de ramas que esparcen desde una imagen, vocablo o emblema central, utiliza una combinación de colores, las ramas asimismo logran usar frases, símbolos e imágenes que se conectan con un contiguo de reglas elementales, fáciles y amigables (Buzan, 2004). Esta estrategia se trabajó de forma grupal, colocando el tema central encerrado en una forma en medio de la hoja de manera horizontal con una imagen que represente el tema de la situación comunicativa. Luego, realizaron flechas o ramas gruesas para colocar las características principales, estas acompañadas igualmente de imágenes que las representen, enseguida redactaron otras ideas como la definición de estas características encerradas en otra forma que ellos eligieron según su creatividad y con imágenes. Por último, unieron la imagen central con las líneas entre sí y las ramas o flechas mayores haciendo uso de colores.

(iii) La *estrategia mapa conceptual* corresponde a las estrategias indirectas, permite a los estudiantes representar gráficamente los conceptos que conocen de forma jerárquica permitiéndoles organizar sus ideas y mostrando así la relación que existe entre ellas. Con el mapa conceptual, las ideas se confrontan y discuten entre los diferentes miembros del grupo por lo que promueve un aprendizaje más significativo y duradero que otras estrategias tradicionales (Del Mastro, 2003). Esta estrategia se trabajó en grupos eligiendo la idea general sobre un tema de situación comunicativa en francés, luego colocaron las ideas principales y conceptos según el nivel de subordinación a partir de la idea principal. Unieron estos conceptos con líneas y utilizaron palabras para facilitar la relación entre ellas, todos los conceptos se encerraron en la forma que ellos eligieron.

(iv) La *estrategia de discusión* corresponde a las estrategias indirectas, permite al estudiante reflexionar, intercambiar oralmente ideas organizadas en el idioma francés sobre un tema cuya función es también motivarlo a sentirse seguro al expresarse en el idioma y al utilizarlo en su vida diaria. Aumenta su motivación y le ofrece un lugar seguro para expresarse. Además, cabe señalar que la actual facilidad de accesibilidad a información por medio de los dispositivos electrónicos le permite formarse una opinión sobre diversos temas de su interés (Alberta, 2003 citado en Cervantes y Landa, 2019). Esta estrategia se trabajó en grupos, se estableció las reglas a respetar como la organización, y el tiempo de participación, luego utilizaron frases en coherencia y como respuesta a la pregunta de sus compañeros, enseguida escribieron y secuenciaron las ideas necesarias para su conversación. Así mismo, defendieron y expresaron su punto de vista sobre el tema que prepararon. Compartieron sus ideas para seleccionar la información relevante y escribirla, además de discutir en grupo sus opiniones para decidir si incluirlas en su expresión oral.

(v) Igualmente, la *estrategia juego de roles* corresponde a las estrategias indirectas. Al utilizarla permite al estudiante desarrollar y adquirir la habilidad comunicativa del idioma francés. Se emplea para promover la capacidad de hablar

con fluidez para prepararlo a que logre desenvolverse eficazmente en contextos específicos que requieran interacciones verbales comunicativas (Garma, 2021). El estudiante asume un rol en su conversación con otros personajes para simular situaciones reales o ficticias. Esta estrategia se trabajó de forma grupal. Al conocer la situación comunicativa a presentar, prepararon lo que diría cada personaje para la escenificación del juego de roles. Iniciaron su conversación realizando preguntas, desarrollando el tema central, así como finalizaron su conversación. Hicieron uso de frases y vocabulario de acuerdo a la situación comunicativa a escenificar. Así mismo, utilizaron gestos y movimientos corporales para comunicarse. Estructuraron sus frases con sujeto, verbo y complemento, igualmente, conjugaron los verbos en el tiempo gramatical determinado en concordancia con el sujeto en género y número. Por último, los estudiantes tuvieron que pronunciar las palabras apropiadamente, así como tener cuidado en la articulación de los sonidos.

Las actividades que se han utilizado en el programa derivan de las estrategias directas e indirectas que se desarrollaron para fortalecer el proceso de la expresión oral del idioma francés en los estudiantes universitarios. Con ello, los estudiantes progresaron en la planificación de la expresión oral, en la selección de técnicas para la expresión oral y en la producción de esta habilidad oral en el idioma francés. Estas estrategias a su vez han sido organizadas en 14 sesiones. En la sesión 1 el estudiante definió el tema de la situación a comunicarse. En la sesión 2 eligió las ideas relacionadas al tema de su conversación, en la sesión 3 preparó su interacción, en la sesión 4 estableció el momento de su participación, en la sesión 5 eligió el vocabulario necesario y de acuerdo a la situación comunicativa, en la sesión 6 seleccionó las frases de acuerdo a lo que comunicó el otro participante, en la sesión 7 explicó el tema de una situación con claridad. En la sesión 8 analizó el contenido del mensaje expresado, en la sesión 9 inició, desarrolló y concluyó el tema de su conversación. En la sesión 10 el estudiante se expresó claramente en su diálogo, en la sesión 11 hizo uso de gestos y movimientos corporales para comunicarse en el idioma, en la sesión 12 demostró el dominio de oraciones que son complicadas para él, en la sesión 13 realizó la conjugación de los verbos en persona y número requeridos, en la sesión 14 pronunció las palabras aprendidas y articuló los sonidos del idioma francés. Asimismo, cada sesión se constituyó con una secuencia metodológica, contando con un momento de inicio, un momento de proceso, encontrándose cada estrategia desarrollada por los estudiantes y un momento final aplicándose así el presente programa de intervención (ver Tabla N° 1).

Tabla 1. Programa de intervención

Dimensiones	Indicadores	Estrategia	Actividades
Planifica la expresión oral	Define el tema de la situación.	Mapa mental	<p>En grupo, colocan el tema principal que van a desarrollar en el medio de la hoja en forma horizontal y colocan una imagen que representa el tema.</p> <p>Dibujan ramas gruesas que salen del tema central con otro color para identificar las definiciones y características principales.</p> <p>Realizan otras ramas más delgadas para identificar las ideas secundarias o la definición de estas características.</p>
	Selecciona las ideas relacionadas con el tema.	Mapa conceptual	<p>Deben establecer la estructura jerárquica de las ideas o palabras claves y reconocer el concepto más general ordenando los conceptos según su grado de subordinación a partir del concepto más general.</p> <p>Por lo tanto, escriben el tema que están aprendiendo y lo encierran dentro de una forma que deseen.</p> <p>Escriben las ideas que están relacionadas al tema.</p>
	Prepara la interacción Establece la intervención o turno de la palabra.	Discusión	<p>Desde un inicio se establece cuáles serán las reglas de funcionamiento, así como la distribución de la palabra y los tiempos a respetar.</p> <p>Escriben el plan para la conversación y exponen su opinión</p> <p>Defienden sus ideas, así como respetan la intervención de sus compañeros.</p>
Selecciona técnicas para la expresión	Elige el vocabulario de Acuerdo al tema.	Estrategias de memoria	<p>Sitúan nuevas palabras o frases dentro de un contexto con el propósito de recordarlas.</p> <p>En la ficha de trabajo, de acuerdo al ejercicio, eligen la palabra que corresponde a la situación.</p>
	Selecciona las frases dependiendo de su interlocutor.	Discusión	<p>En grupo, se ponen de acuerdo y utiliza las frases en coherencia a la pregunta realizada por el interlocutor</p> <p>Así mismo, emplean las expresiones necesarias de acuerdo a la conversación con los otros personajes.</p>
	Explica el tema con claridad.	Discusión	<p>Escriben sus ideas principales para la conversación.</p> <p>Secuencian sus ideas en orden de acuerdo a la conversación</p> <p>Cada integrante se comunica con claridad para preparar la conversación.</p>
	Evalúa el fondo del mensaje dicho	Discusión	<p>Leen información con el objetivo de elegir y seleccionar ideas relacionadas al mensaje de su exposición.</p> <p>Exponen sus puntos de vista sobre lo elegido.</p> <p>Se ponen de acuerdo y redactan información importante relacionada a su descripción, comunican su opinión.</p>

Dimensiones	Indicadores	Estrategia	Actividades
Produce o ejecuta la expresión oral	Introduce el tema haciendo uso de saludos y preguntas.	Juego de roles	Eligen sus personajes a interpretar voluntariamente.
	Desarrolla el tema central de la conversación.		
	Concluye el tema.		Se preparan para la escenificación en lo que dirá cada personaje y en qué consistirá la situación a representar.
	Transmite el mensaje de manera clara.		Inician su conversación con saludos de acuerdo al personaje que se dirigen.
	Utiliza gestos de acuerdo a las palabras que emplea para expresarse.		Desarrollan el tema central de la conversación.
	Hace movimientos corporales de acuerdo a la idea que está comunicando.		Dan cierre a la conversación correctamente y utilizan expresiones de despedida.
	Domina la estructura de oraciones complejas.		
	Conjuga correctamente los verbos en persona y número.		
	Pronuncia apropiadamente las palabras.		
	Articula de manera aceptable los sonidos.		

Fuente: elaboración propia

## Conclusiones

Se concluye que la intervención del programa a través de actividades mejora el desarrollo del proceso de la expresión oral en estudiantes del curso de francés mediante la implementación de estrategias de aprendizaje directas e indirectas con el uso de mapa mental, mapa conceptual, la discusión, la memoria y el juego de roles.

Se concluye que al aplicar las estrategias del programa se fortalece la planificación de la expresión oral del idioma francés en los estudiantes para definir el tema de la situación que observa el estudiante en su contexto, seleccionar las ideas relacionadas con el tema de su conversación que planifica, preparar la interacción para lograr una conversación auténtica con sus compañeros, y establecer el turno de la palabra durante su actividad comunicativa.

Se concluye que se requiere utilizar el conjunto de estrategias para mejorar la selección de técnicas que responden a las necesidades específicas y comunicativas del estudiante con respecto al proceso de expresión oral del idioma francés mediante la elección del vocabulario necesario de acuerdo al tema para presentar la situación comunicativa, realizando la selección de las frases que sean adecuadas y en coherencia a la conversación con su interlocutor, brindando la explicación del tema con claridad presentando y manteniendo una secuencia en sus ideas, y realizando la evaluación del fondo del mensaje dicho sobre del contexto comunicativo que desea transmitir.

Se concluye que el programa potencia la producción de la expresión oral y permite al estudiante estar motivado e interesado por desarrollar apropiadamente el proceso de expresión oral del idioma francés siendo necesario: (i) Introducir el tema haciendo uso de saludos y preguntas al iniciar la conversación con sus compañeros, (ii) Desarrollar el tema central expresando información principal en la conversación, (iii) Concluir con el tema haciendo uso de expresiones para dar cierre a la conversación con sus compañeros, (iv) Transmitir el mensaje de manera clara con frases y vocabulario sencillo de comprender, (v) Utilizar gestos asociados a lo que se comunica y de acuerdo a las palabras que emplee para expresarse, (vi) Realizar movimientos corporales para transmitir mejor el mensaje de acuerdo a la idea que está comunicando, (vii) Dominar la estructura de oraciones complejas llevando un orden en los elementos gramaticales que la conforman, (viii) Conjuguar correctamente los verbos en persona y número en concordancia con el tiempo verbal, (ix) Pronunciar apropiadamente las palabras que utiliza en su conversación articulando vocales y consonantes, y, (x) Articular bien los sonidos al expresarse permitiendo que se comprenda el mensaje.

## Referencias

- Aguilar Mora, M., y Aguirre Jama, D. (2019). *Oratoria en la expresión oral. Talleres didácticos* [Tesis de licenciatura, Universidad de Guayaquil].
- Arrausi, J. , y Ribosa Martínez, J. (2018). Driving maps: El uso de mapas mentales para orientar el Aprendizaje Basado en Proyectos a través del Design thinking. *Gráfica*, 6(11), 25–31.
- Buzan T. (2004). *Cómo crear mapas mentales*. Ediciones Urano.

- Cervantes Rincón F., y Landa Alemán, A. (2019). Percepciones de estudiantes sobre estrategias de enseñanza-aprendizaje para desarrollar la producción oral en francés, nivel A2 del MCER. *Revista Electrónica Del Desarrollo Humano Para La Innovación Social*, 6(12).
- Cervantes Rincón F., y Landa Alemán, A. (2019). Percepciones de estudiantes sobre estrategias de enseñanza-aprendizaje para desarrollar la producción oral en francés, nivel A2 del MCER. *Revista Electrónica Del Desarrollo Humano Para La Innovación Social*, 6(12).
- Córdoba, M. E. (2020). El constructivismo sociocultural lingüístico como teoría pedagógica de soporte para los Estudios Generales. *Revista Nuevo Humanismo*, 8(1).
- Daele, A., y Berthiaume, D. (2010). *Choisir ses stratégies d'enseignement*. Centre de soutien à l'enseignement (CSE). Universidad Lausanne.
- Del Mastro, C. (2003). *El aprendizaje estratégico en la educación a distancia*. Fondo editorial PUCP. Serie: Cuadernos de Educación.
- Garma Cárdenas, C. (2021). *Juego de roles para fortalecer la expresión oral en inglés en estudiantes de 2º de secundaria San Juan de Lurigancho, 2021* [Tesis de doctorado, Universidad César Vallejo].
- Gutiérrez, M. (2018). Estilos de aprendizaje, estrategias para enseñar. *Tendencias pedagógicas*, 3(1), 83–96.
- Macías Mendoza, F. (2017). Estrategias metodológicas para mejorar las habilidades de speaking y listening en idioma inglés en la escuela de educación básica de universidad laica Eloy Alfaro de Manabí. *Dominio de las Ciencias*, 3(4), 588–641.
- Montola, M., Stenros, J., y Waern, A. (2009). *Pervasive Games: Theory and Design*. CRC Press. <https://doi.org/10.1201/9780080889795>
- Nielsen Nino, J. (2014). Una revisión de las estrategias que se usan para la enseñanza de las lenguas en programas de licenciatura. *Entramados: educación y sociedad*, 1(1), 293–311.
- Ordoñez, B., Ocho M., y Espinoza, E. (2020). El constructivismo y su prevalencia en el proceso de enseñanza-aprendizaje en la educación básica en Machala. *Saberes científicos en la etapa Post COVID-19*, 3(3).
- Rivera, M., Saavedra, N., y Cango, A. (2023). La efectividad del juego de roles para mejorar las habilidades del habla inglés en segundo año de Bachillerato. *Revista Social Fronteriza*, 3(2), 114-128
- Roque Cala, K., Pulido Díaz, A., Domínguez García, I., Echevarría Bustamante, N. y Páez Rodríguez, B. (2018). La comunicación oral pedagógica en la formación de profesionales. *Revista de Ciencias Médicas de Pinar del Río*, 22(3), 186–196.
- Sánchez Freire, J. V., y Pérez Barral, O. (2020). Enfoque Comunicativo en el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera. *ConCiencia EPG*. 5(2), 5. 1 – 14.

- Vargas, K., y Acuña, J. (2020). El constructivismo en las concepciones pedagógicas y epistemológicas de los profesores. *Revista Innova Educación*, 2(4), 555–575.
- Vera Carrasco, O. (2020). El constructivismo como modelo pedagógico aún vigente en el proceso enseñanza aprendizaje. *Cuad. Hop. Clarín*. 61(2), 7–8.

## **Participatory organizational and information program to strengthen the oral expression process in French course students**

### **Programa participativo de organización e información para fortalecer o processo de expressão oral em alunos de cursos de francês**

#### **Cecilia del Pilar Gómez Hermoza**

Universidad César Vallejo | Lima | Perú  
<https://orcid.org/0000-0002-1338-1645>  
cecilia.gomez@unmsm.edu.pe  
cuclipilar1@gmail.com

Dra. en Educación y Docencia Universitaria en la UNMSM. Magíster en Educación con mención: Pedagogía del idioma francés como lengua extranjera en la UNMSM. Licenciada en Educación con especialidad en el idioma francés en la UNE

#### **Doris Elida Fuster Guillén**

Universidad Nacional Mayor de San Marcos | Lima | Perú  
<https://orcid.org/0000-0002-7889-2243>  
dfusterg@unmsm.edu.pe  
dorisfusterguillen@gmail.com

Doctora en Educación. Docente universitaria por 15 años e investigadora Renacyt–Nivel II reconocido por CONCYTEC. Magíster en Docencia Universitaria e investigación y Maestro en tecnologías de la información y competencias digitales.

#### **Yoselin Andrea Huapaya Capcha**

Universidad Nacional de Educación (UNE) | Lima | Perú  
<https://orcid.org/0000-0002-4794-2877>  
yhuapaya@une.edu.pe  
yoselinandrea1991@gmail.com

Dra. en educación y Docencia Universitaria con Maestría en Evaluación y Acreditación de la Calidad de la Educación. Docente universitaria, conferencista y ponente nacional e internacional en temas de educación

#### **Gloria Maney Hu Rivas**

Universidad Nacional Mayor de San Marcos | Lima | Perú  
<https://orcid.org/0000-0003-2734-0753>  
gloria.hu@unmsm.edu.pe  
hurivasgloria@gmail.com

Docencia universitaria en la UNMSM–Licenciada en Educación Inicial por la Facultad de Educación por la UNMSM y con grado de Magister en Psicología Educativa en la Universidad Cesar Vallejo.

#### **Abstract**

The participatory organization program, consisting of foundations, strategies, activities, executed in a virtual environment, makes use of software such as Microsoft Windows, Canva, Padlet, Inshot, Cap Cut among others, Google Drive and the Blackboard platform, in 14 sessions of learning, in a period of 160 days that covers an academic semester. The program was developed with 52 university students from the French for Translation I course–basic level whose ages range between 16 and 37 years, who were allowed to develop and use simple, everyday expressions related to their personal data and specific situations to communicate, participate in simple conversations, asking and answering simple questions about daily life situations. The program was directed and accompanied by a teacher specialized in French, as well as in the pedagogy of this

foreign language. Two evaluations of oral expression in French were carried out, before and after the execution of the program. After the second evaluation, both results were compared. in which the positive changes regarding the process of oral expression could be observed, both individually and in groups. The program based on a constructivist and communicative approach, whose objective was to improve oral expression using strategies, such as the mental map, discussion, memory and role play, strengthened the choice of the topic and ideas of the communicative situation, preparation of the ordered conversation, choice of vocabulary to transmit the message and enhance the production of oral expression.

Keywords: Oral expression; French; teaching program; educational strategies.

### **Resumo**

O programa de organização participativa, composto por fundamentos, estratégias, atividades, executado em ambiente virtual, faz uso de softwares como Microsoft Windows, Canva, Padlet, Inshot, Cap Cut entre outros, Google Drive e a plataforma Blackboard, em 14 sessões de aprendizagem, ao longo de um período de 160 dias que abrange um semestre letivo. O programa foi desenvolvido com 52 estudantes universitários do curso de Francês para Tradução I-nível básico, com idades entre 16 e 37 anos, que puderam desenvolver e usar expressões simples e cotidianas relacionadas a seus dados pessoais e situações específicas para se comunicar, participar de conversas simples, fazer e responder perguntas simples sobre situações cotidianas. O programa foi dirigido e acompanhado por um professor especializado em francês, bem como na pedagogia desta língua estrangeira. Foram realizadas duas avaliações de expressão oral em francês, antes e depois da execução do programa. Após a segunda avaliação, ambos os resultados foram comparados nos quais mudanças positivas puderam ser observadas em relação ao processo de expressão oral tanto individualmente quanto em grupo. O programa foi baseado numa abordagem construtivista e comunicativa, cujo objetivo era melhorar a expressão oral através de estratégias como mapas mentais, discussão, memória e dramatização, que fortalecessem a escolha do tema e das ideias da situação comunicativa, a preparação da conversação ordenada, a escolha do vocabulário para transmitir a mensagem e potencialassem a produção da expressão oral.

Palavras-chave: Expressão oral; Francês; programa de ensino; estratégias educacionais.